



Buitengewone Staatskoerant Government Gazette Extraordinary

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Prys 10c Price
Oorsaa 15c Overseas
POSVRY - POST FREE

STAATSTENDERBULLETIN No. 45.

STATE TENDER BULLETIN No. 45.

Vol. 15.]

PRETORIA, 5 MAART 1965.
5 MARCH

[No. 1053.]

STAATSTENDERRAAD.

KENNISGEWING AAN TENDERAARS.

Raadpleeg ook ten minste die vorige twee uitgawes om volledige besonderhede van alle lopende tenderuitnodigings te bekom.

TENDERS WORD VIR ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Tenders moet op die Tendervorm van die Departement ingevul wees en moet volledige besonderhede bevat.

Afsonderlike tenders ten opsigte van elke tendernommer word in verseëde koeverte verlang. Die tendernommer, vervaldatum en naam en adres van die tendersaar moet op die buitekant van die koevert aangebring word.

Tensy anders vermeld, moet tenders geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Posbus 371, Pretoria, of geplaas word in die Tenderbus in die ingang van Locarno-gebou, Schoemanstraat 323, Pretoria.

L.W.—Sien afsonderlike Verdedigingsafdeling van die Staatstenderraad, Steynsgebou.

	Bladsye
Staatstenderraadtenders.....	1-6
Staatstenderraadtenders: Verdedigingsafdeling.....	6-7
Tenderuitslae.....	7
Spoorwegtenders.....	8-9

KANTOOR VAN DIE STAATSKOPER.

LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Schoemanstraat 323 (Posbus 371) (Telefoon 8-2681, bylyne 40, 59 en 61), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm., 1.30 nm. tot 4.30 nm.

STATE TENDER BOARD.

NOTICE TO TENDERERS.

Also consult at least the two previous issues in order to obtain full particulars of all current tender invitations.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tenders should be on the Departmental Tender Form which must be filled in and completed in all respects.

Separate tenders in respect of each tender Number are required to be submitted in sealed envelopes. The tender number, the due date and the name and address of the tenderer must be endorsed on the outside of the envelope.

Except where otherwise indicated, tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in the entrance of Locarno House, 323 Schoeman Street, Pretoria.

N.B.—See separate Defence Division of the State Tender Board, Steyns Buildings.

	Pages
State Tender Board Tenders.....	1-6
State Tender Board Tenders: Defence Division.....	6-7
Tender results.....	7
Railway Tenders.....	8-9

OFFICE OF THE STATE BUYER.

SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, 323 Schoeman Street (P.O. Box 371) (Phone 8-2681, Extensions 40, 59 and 61), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m., 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
I.P. 9080/K.....	Verdeelkaste: Dept. van Pos-en-Telegraafwese nodig op verskillende plekke..... Distribution boxes: Dept. of Posts and Telegraphs, required at various centres	7 April/April, 1965.
I.P. 9005/F.....	Wasgoedpennetjies: Tydperk eindigende 31 Julie 1965..... Laundry pegs: Period ending 31st July, 1965.	7 April/April, 1965.
I.P. 9018/P.....	Gietystermiddelseksies vir Ideal No. 4K Brittania-sentraleverwarmingsketel: Dept. van Openbare Werke, Pretoria Cast iron middle sections for Ideal No. 4K Brittania central heating boiler: Dept. of Public Works, Pretoria	31 Maart/March, 1965.
I.P. 9055/P.....	Plaasbenodigdhede: Dept. van Landbou-tegniese Dienste..... Farm requirements: Dept. of Agricultural Technical Services	12 April/April, 1965.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
P. 9052/C.....	Chirurgiese instrumente: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria... Surgical instruments: Central Medical Stores, Pretoria	12 April/April, 1965.
P. 9013/C.....	Kliniese tafels: Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort... Clinical tables: Division of Veterinary Services, Onderstepoort	7 April/April, 1965.
P. 9002/K.....	Voedselmenger: Dept. van Onderwys, Kuns en Wetenskap: Tegniese Kollege Oos-Londen Food mixer: Dept. of Education, Arts and Science: Technical College, East London	7 April/April, 1965.
P. 9011/K.....	Ontvochtigseenheid: Dept. van Openbare Werke, Pretoria... Dehumidifying unit: Dept. of Public Works, Pretoria	7 April/April, 1965.
P. 9056/P.....	Trollies: Dept. van Bosbou... Trolleys: Dept. of Forestry	7 April/April, 1965.
P. 9054/C.....	Chirurgiese instrumente: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria... Surgical instruments: Central Medical Stores, Pretoria	14 April/April, 1965.
P. 9003/K.....	Diepvrieseenheid: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort Deep freeze unit: Dept. of Agricultural Technical Services, Division of Veterinary Services, Onderstepoort	7 April/April, 1965.
P. 9053/C.....	Kweekflesse: Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria... Culture bottles: Central Medical Stores, Pretoria	13 April/April, 1965.
P. 9081/A.....	Lewering van helms: Poskantoor, Pretoria... Supply of helmets: Post Office, Pretoria	29 Maart/March, 1965.
P. 9057/A.....	Handdoekmateriaal: Dept. van Gesondheid... Towelling: Dept. of Health	29 Maart/March, 1965.
P. 9068/P.....	Pomptoesel: Dept. van Bosbou, Mkuze-stasie, Zululand... Pumping plant: Dept. of Forestry, Mkuze Station, Zululand	31 Maart/March, 1965.
P. 9058/P.....	Windpompinstallasie: Dept. van Waterwese, Ermelo... Windmill pumping plant: Dept. of Water Affairs, Ermelo	31 Maart/March, 1965.
P. 9059/P.....	Trekkergedrewe spuitpomp: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, Stellenbosch... Tractor-driven sprayer: Dept. of Agricultural Technical Services, Stellenbosch	5 April/April, 1965.
P. 9079/K.....	Artappelskiller: Dept. van Openbare Werke, Bloemfontein... Potato peeler: Dept. of Public Works, Bloemfontein	7 April/April, 1965.
P. 9049/K.....	Artappelskiller, 33 lb.-kapasiteit: Dept. van Openbare Werke, Pretoria... Potato peeler, 33 lb. capacity: Dept. of Public Works, Pretoria	8 April/April, 1965.
P. 9033/K.....	Vertikale stoomketeltoevoerpomp: Dept. van Openbare Werke, Bloemfontein... Vertical boiler feed pump: Dept. of Public Works, Bloemfontein	13 April/April, 1965.
P. 9051/C.....	Laboratoriumuitrusting: Verdediging, Saldanhabaai... Laboratory equipment: Defence, Saldanha Bay	9 April/April, 1965.
P. 9019/Q.....	Staalvensterruitbalkies: Dept. van Gevangenis, Kroonstad... Steel window glazing strips: Dept. of Prisons, Kroonstad	2 April/April, 1965.
P. 9060/Q.....	Geruite staalplate: Dept. van Vervoer, Merebank... Checked steel plates: Dept. of Transport, Merebank	2 April/April, 1965.
P. 9085/K.....	Hoëdigtheid polietileenkrag isolators: Dept. van Pos-en-Telegraafwese nodig te verskeie sentrums High density polyethylene line insulators: Dept. of Posts and Telegraphs, required at various centres	8 April/April, 1965.
P. 9082/K.....	B.H.F.-radio-uitrusting breëbandenkelkanaal: Dept. van Pos-en-Telegraafwese, Pretoria... Broad band single channel V.H.F. radio equipment: Dept. of Posts and Telegraphs, Pretoria	7 April/April, 1965.
F.T. 3593/G.....	Staal kabinet: Dept. van Pos-en-Telegraafwese... Steel cabinets: Dept. of Posts and Telegraphs	5 April/April, 1965.
F.T. 158/65/F.....	Politoer, ens.: Tydperk 1 Junie 1965 tot 28 Februarie 1966... Polishes, etc.: Period 1st June, 1965, to 28th Feb., 1966	7 April/April, 1965.
F.T. 117/65/Q.....	Lewering van gevangenislotte: Departemente van Openbare Werke en Gevangenis gedurende die tydperk 1 Junie 1965 tot 31 Mei 1967 Supply of prison locks: Departments of Public Works and Prisons during the period 1st June, 1965, to 31st May, 1967	2 April/April, 1965.
P. 9017/G.....	Kaarthouers: Dept. van Handel en Nywerheid, Pretoria... Card trays: Dept. of Commerce and Industries, Pretoria	2 April/April, 1965.
P. 9045/Q.....	Ru-sleutels: Poskantoor, Pretoria... Keys, blank: Post Office, Pretoria	2 April/April, 1965.
P. 9067/F.....	Lykhuusopwastrollies: S.A. Polisie, Hospitaalheuwel, Johannesburg... Mortuary wash-up trolleys: S.A. Police, Hospital Hill, Johannesburg	7 April/April, 1965.
P. 8966/C.....	Chemikalieë: Vruchte- en Voedselnavorsingsinstituut, Stellenbosch... Chemicals: Fruit and Food Research Institute, Stellenbosch	30 Maart/March, 1965.
P. 9092/G.....	Uitruiting- en instrumentkaste en kampvoutafels: Dept. van Mynwese, Pretoria... Equipment and instrument boxes and camp folding tables: Dept. of Mines, Pretoria	2 April/April, 1965.
P. 9070/Q.....	Veerstaaisifdoek: Dept. van Mynwese, Alexanderbaai... Spring steel screening cloth: Dept. of Mines, Alexander Bay	2 April/April, 1965.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
F.T. 3586/F.	Tekstielmasjiene, verskeie: Dept. van Arbeid, Ndabeni en Johannesburg. Textile machines, various: Dept. of Labour, Ndabeni and Johannesburg	7 April/April, 1965.
F.T. 3600/Q.	Besink- en sandfiltertenks: Dept. van Gevangenis, Aliwal-Noord. Settling and sand filter tanks: Dept. of Prisons, Aliwal North	26 Maart/March, 1965.
F.T. 83/65/Q.	Plat weekstaalstawe en weekstaalplate, swart: Tydperk 1 Julie 1965 tot 30 Junie 1966. Flat mild steel bars and black mild steel plates: Period 1st July, 1965, to 30th June, 1966	2 April/April, 1965.
F.T. 3577/M.	Vragmotorkrane, hidroulies: Dept. van Bosbou, Staatsaagmeul, George. Truck cranes, hydraulic: Dept. of Forestry, State Saw Mill, George	12 April/April, 1965.
F.T. 3575/M.	Skaaf- en lysmasjiene, elektries aangedrewe: Dept. van Bosbou, Weza-saagmeule, Kokstad. Planing and moulding machine electrically driven: Dept. of Forestry, Weza Sawmill, Kokstad	8 April/April, 1965.
F.T. 3595/R.	Voorafgegiëte bekledingsblaaie, deksroke en draad: Dept. van Gevangenis, Kroonstad. Pre-cast facing slabs, copings and threads: Dept. of Prisons, Kroonstad	1 April/April, 1965.
I.P. 9083/P.	Skroewe: Poskantoor, Johannesburg. Screws: Post Office, Johannesburg	7 April/April, 1965.
I.P. 9063/M.	Graspeknyer, swaar diens: Suid-Afrikaanse Polisie, Boksburg. Lawn mower, heavy duty: South African Police, Boksburg	8 April/April, 1965.
I.P. 9062/M.	Vakuümremuitrusting vir trokke: Posmeester-generaal, Bloemfontein. Vacuum braking equipment for trucks: Postmaster General, Bloemfontein	8 April/April, 1965.
I.P. 9061/M.	Draagbare elektriese boor en bankslypmasjiene: Dept. van Landbou-tegniese Dienste, O.V.S. Streek, Glen. Portable electric drill and benchgrinder: Dept. of Agricultural Technical Services, O.F.S. Region, Glen	8 April/April, 1965.
I.P. 9093/K.	Elektriese motor en ratkas: Dept. van Bosbou, S.S.M. Blyde, Graskop stasie. Electric motor and gearbox: Dept. of Forestry, S.S.M. Blyde, Graskop Station	13 April/April, 1965.
I.P. 9027/D.	Navorsingsuitrusting: Jonkersbergplantasie, Stellenboschstasie. Research equipment: Jonkersberg Plantation, Stellenbosch Station	30 Maart/March, 1965.
F.T. 143/65/B.	Papierkardoeë, politieenmieliekopsakke en rubberbandjies: Tydperk 1 Junie 1965 tot 31 Mei 1966. Paperbags, polythene mealie cob bags and rubber bands: Period 1st June, 1965, to 31st May, 1966	26 Maart/March, 1965.
F.T. 258/65/R.	Vuurvaste stene: Dept. van Bosbou: Periode eindigende 31/3/1966. Refactories: Dept. of Forestry: Period ending 31/3/1966	2 April/April, 1965.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
F.T. 3594/W.	Oprigting van tennisbane: Diepkloof. Construction of tennis courts: Diepkloof	5 April/April, 1965.
I.P. 9024/D.	Verhuur van 'n besigheidspersoneel: Sonopnederstelling, Brits. Hiring of business premises: Sonop Settlement, Brits	26 Maart/March, 1965.
I.P. 8999/R.	PVC-materiaal, lewering en lê: Dept. van Bantoe-onderwys, Pietersburg. P.V.C. material, supply and laying: Dept. of Bantu Education, Pietersburg	5 April/April, 1965.

Tender No.	Verkope. Disposals.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
I.P. 9025/D.	Verkoop van gebruikte woonwaens: Dept. van Waterwese, Belfast. Sale of used caravans: Dept. of Water Affairs, Belfast	31 Maart/March, 1965.
I.P. 9026/D.	Verkoop van polisiehonde: S.A. Polisie, Pretoria. Sale of Police dogs: S.A. Police, Pretoria	30 Maart/March, 1965.
I.P. 8980/D.	Verkoop van afvalyster en -staal: Dept. van Waterwese, Hopefield, K.P. Sale of scrap iron and steel: Dept. of Water Affairs, Hopefield, C.P.	31 Maart/March, 1965.
I.P. 8977/D.	Verkoop van gebruikte woonwa: Dept. van Waterwese, Vryburg. Sale of used caravan: Dept. of Water Affairs, Vryburg	31 Maart/March, 1965.
I.P. 8976/D.	Verkoop van gebruikte trekkers: Dept. van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, King-William's Town. Sale of used tractors: Dept. of Bantu Administration and Development, King William's Town	30 Maart/March, 1965.
I.P. 8979/D.	Verkoop van gebruikte M.T.-voorrade: Dept. van Verdediging, Lyttelton. Sale of used M.T. stores: Dept. of Defence, Lyttelton	29 Maart/March, 1965.
I.P. 8978/D.	Verkoop van gebruikte watertienks en platforms: Pienaarsrivierstaatswaterskema, Lynn East. Sale of used water tanks and stands: Pienaars River Government Water Scheme, Lynn East	29 Maart/March, 1965.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

ELEKTRIESE EN WERKTUIGKUNDIGE DIENSTE.

ELECTRICAL AND MECHANICAL SERVICES.

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria.

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Telephone 3-9581 Extension 45), Pretoria.

Tender No.	Dienste. Services.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 669...	Port Elizabeth: Noordeinde: Lewering, aflewering en installering van drie passasiers-hysers en vier passasiers/goederehysers in die nuwe Goewermentskantore Port Elizabeth: North End: Supply, delivery and installation of three passenger lifts and four passenger/goods lifts in the new Government Offices	1 April/April, 1965.
D.O.W. 670...	Pietermaritzburg: Lewering, aflewering en installering van een passasiers/goederehyser in die aanbouings en verbouings aan die Natalse Museum Pietermaritzburg: Supply, delivery and installation of one passenger/goods lift in the additions and alterations to the Natal Museum	1 April/April, 1965.
D.O.W. 671...	Durban: Umgeni-battery: Elektriese installasie in die 2de gedeelte van die nuwe kwartiere vir getroude personeel van die Staande Mag Durban: Umgeni Battery: Electrical installation in the second portion of the New married quarters for Permanent Force personnel	1 April/April, 1965.
P.W.D. 623/W...	Irene (Tvl.): Suiwelnavorsingstasie: Verkoelingsinstallasies: Vervaldatum uitgestel... Irene (Tvl.): Dairy research institute: Cooling installations: Due date extended	25 Maart/March, 1965.
P.W.D. 602/W...	Steytlerville: Polisie-stasie en -kwartiere: Vervaldatum uitgestel... Steytlerville: Police station and quarters: Due date extended	18 Maart/March, 1965.
P.W.D. 611/W...	Breyton: Oprigting van 'n drosdy: Vervaldatum uitgestel... Breyton: Erection of a residency: Due date extended	18 Maart/March, 1965.
P.W.D. 614/W...	Polisiekwartiere vir getroudes: Modderivier: Vervaldatum uitgestel... Police quarters for married couples: Modder River: Due date extended	25 Maart/March, 1965.

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.

BOUDIENSTE.

BUILDING SERVICES.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontant-betaling, of 'n tjek deur 'n bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal word mits (a) 'n bona fide-tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan voornemende tenders uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders aan die kantoor vir uitreiking terugbesorg word.

Alle dokumente wat betrekking het sal beskikbaar wees met tendervorms aan kontrakteurs by die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Telefoon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, en by die Distrikverteenvoordiger(s), D.O.W., by die sentrums soos hieronder aangegee.

Kontrakvoorwaardes, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste lê ter insae by die kantore van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, bylyn 45), Pretoria, die Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Johannesburg, en qy die sentrums hieronder genoem.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque, must be paid on the documents for each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to prospective tenderers are returned to the issuing office within 7 days of the closing date of tenders.

All documents applicable will be made available with tender forms to contractors by the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, and by the District Representative(s), P.W.D., at the centres listed below.

Conditions of Contracts, Drawings, Specifications and Bills of Quantities may be inspected at the offices of the Secretary, P.W.D., Room No. 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Extension 45), Pretoria, the District Representative, P.W.D., Johannesburg, and at the centres mentioned below.

Tender No.	Diens en Provinsie. Service and Province.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs. Documents available for issue to contractors.	Datum van wanneer af dokumente verkrygbaar is. Date from which documents are available.	Ander sentrums waar dokumente ter insae lê en vir uitreiking aan kontrakteurs beskikbaar is. Other centres where documents may be inspected and issued to contractors.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
D.O.W. 666...	Flagstaff (K.P.): Oprigting van wonings vir (a) Bantoesakekommissaris en (b) Posmeester Flagstaff (C.P.): Erection of houses for (a) Bantu Affairs Commissioner and (b) Postmaster	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies Tender forms, drawings and specifications	19 Maart/ March, 1965	Distrikverteenvoordiger, D.O.W., Durban District Representative, P.W.D., Durban	15 April/April, 1965.
D.O.W. 667...	Pretoria (Voortrekkerhoogte): Herstel- en opknappingswerk aan Blok 3 van die Militêre Hospitaal Pretoria (Voortrekkerhoogte): Repairs and renovations to Block 3, Military Hospital	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelhedslyste Tender forms and specified bills of quantities			
D.O.W. 668...	Ellisras (Tvl.): Oprigting van 'n drosdy Ellisras (Tvl.): Erection of a Residency	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies Tender forms, drawings and specifications	19 Maart/ March, 1965		8 April/April, 1965.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSAPSBOU.**BOU, ELEKTRIESE, INGENIEURS- EN OPKNAPPINGS-DIENSTE.**

Die nodige tenderdokumente is verkrygbaar te Kamer No. 647, Departement van Gemeenskapsbou, Fonteinlaan, Pretoria, en van die Departement se Streekvertegenwoordiger(s) soos aangegee.

Tenderdokumente sal teen betaling van 'n deposito soos teenoor elke item in die bylae aangetoon, uitgereik word, wat na ontvangs van 'n bona-fide-tender terugbetaal sal word. Indien geen tender ingedien word nie en die dokumente voor of op die sluitingsdatum vir tender saan die kantoor van uitreiking terugbesorg word, sal die deposito ook terugbetaal word.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.**BUILDING, ELECTRICAL, ENGINEERING AND RENOVATION SERVICES.**

The necessary tender documents are obtainable at Room No. 647, Department of Community Development, Fountain Lane, Pretoria, and from the Department's Regional Representative(s) as scheduled.

Tender documents will be issued on payment of the amount as indicated against each item in the schedule, which will be refunded on receipt of a bona fide tender. If a tender is not submitted and the documents are returned to the issuing office on or before the closing date of the tenders, the deposit will also be refunded.

Tender No.	Bou- elektriese-, ingenieurs- en opknappingsdienste. <i>Building, electrical, engineering and renovation services.</i>	Ander sentrums waar tenderdokumente verkrygbaar is. <i>Other centres at which tender documents are available.</i>	Depositobedrag vir tenderdokumente vereis. <i>Deposit amount required for tender documents.</i>	Sluit 11 vm. <i>Due 11 a.m.</i>
------------	---	--	--	------------------------------------

OPRIGTING VAN SKOLE.—ERECTION OF SCHOOLS.

F.T. 3500/W.....	Oprigting van Garlandale skool vir Kleurlinge, Athlone <i>Erection of Garlandale school for Coloureds, Athlone</i>	Nuwe Arbeidgebou, Barrackstraat, Kaapstad <i>New Labour Building, Barrack Street, Cape Town</i>	R10	25 Maart/March, 1965.
------------------	---	--	-----	-----------------------

ELEKTRIESE INSTALLASIE IN SKOLE.—ELECTRICAL INSTALLATION IN SCHOOLS.

F.T. 3499/W.....	Elektriese installasie in Garlandale skool vir Kleurlinge, Athlone <i>Electrical installation in Garlandale school for Coloureds, Athlone</i>	Nuwe Arbeidgebou, Barrackstraat, Kaapstad <i>New Labour Building, Barrack Street, Cape Town</i>	R3	25 Maart/March, 1965.
F.T. 3447/W.....	Elektriese installasie in voorbereidingskool vir Kleurlinge, Welington <i>Electrical installation in Preparatory School for Coloureds, Welington</i>	Nuwe Arbeidgebou, Barrackstraat, Kaapstad <i>New Labour Building, Barrack Street, Cape Town</i>	R3	18 Maart/March, 1965.

INGENIEURSDIENSTE.—ENGINEERING SERVICES.

F.T. 3606/W.....	Rudimentêre paaie, skoonmaak van terrein en gelykmaak van bouplatforms, Algoapark, Port Elizabeth <i>Rudimentary roads, clearing of sites and levelling of building platforms, Algoa Park, Port Elizabeth</i>	Ou Mutualgebou, Mainstraat, Port Elizabeth <i>Old Mutual Building, Main Street, Port Elizabeth</i>	R10	25 Maart/March, 1965.
------------------	--	---	-----	-----------------------

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE.**LEWERINGSDIENSTE.**

Tendervorms is verkrygbaar van die Sekretaris, D.O.W., Kamer No. T464, Forumgebou, b/v Bosman- en Strubenstraat (Foon 2-3206), Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS.**SUPPLY SERVICES.**

Tender forms are obtainable from the Secretary, P.W.D., Room No. T464, Forum Building, cor. of Bosman and Struben Streets (Telephone 2-3206), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. <i>Supplies.</i>	Sluit 11 vm. <i>Due 11 a.m.</i>
D.O.W. S. 1940 (V)....	100 kVA.-kraginstallasie: Dept. van Openbare Werke, Pretoria..... 100 kVA. power plant: Dept. of Public Works, Pretoria	31 Maart/March, 1965.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.**LEWERANSIES EN DIENSTE.**

Tendervorms verkrygbaar by die Kwartiermeester, S.A. Polisie, Privaatsak 254 (Jacob Marestraat 175, Pretoria).

SOUTH AFRICAN POLICE.**SUPPLIES AND SERVICES.**

Tender forms obtainable from the Quartermaster, S.A. Police Private Bag 254 (175 Jacob Mare Street, Pretoria).

Tender No.	Leweransies. <i>Supplies.</i>	Sluit 11 vm. <i>Due 11 a.m.</i>
S.A.P. 216.....	Skottelgoedwasser: S.A. Polisie..... Dishwasher: S.A. Police	14 April/April, 1965.

POSKANTOOR.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenderdokumente is alleenlik op aanvraag verkrygbaar van Die Posmeester-generaal, Voorrade Afdeling, Posbus 447, Kamer no. 215, Electrohuis, Bosmanstraat 321 (Telefoon 3-9381, uitbreiding 154), Pretoria.

POST OFFICE.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender documents are obtainable only on application from The Postmaster General, Stores Division, P.O. Box 447, Room No. 215, Electro House, 321 Bosman Street (Telephone 3-9381, extension 154), Pretoria.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
P.O. 99...	Dasse, blou en groen. Ties, blue and green	30 Maart/March, 1965.
P.O. 101...	Waterdigte oorklere. Waterproof clothing	2 April/April, 1965.
P.O. 102...	Brandkaste en staanders. Safes and stands	5 April/April, 1965.

STAATSDRUKKER.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tendervorms is verkrygbaar van Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria, Telefoon 3-9731, uitbreiding 62, of by die aankoopafdeling gedurende die ure 7.30 vm. tot 12.15 nm., en 1.30 nm. tot 4.30 nm.

GOVERNMENT PRINTER.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tender forms are obtainable from The Government Printer, Bosman Street, Pretoria, Telephone 3-9731, Extension 62, or from the buying section during the hours 7.30 a.m. to 12.15 p.m., and 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
SD/K. 16...	Druk en lewering van die maandblad S.A. Panorama: Tender beperk tot Pretoria en Witwatersrandse gebiede Printing and supply of the monthly magazine S.A. Panorama: Tender confined to the Pretoria and Witwatersrand area	29 Maart/March, 1965.
SD-S. 468...	Deurslagpapier. Carbon paper	2 April/April, 1965.

STAATSTENDERRAAD.

VERDEDIGINGSAFDELING.

LEWERANSIES EN DIENSTE.

Tenders moet geadresseer word aan die Sekretaris, Staatstenderraad (Verdedigingsafdeling), Posbus 2687, Pretoria, of in die Tenderbus in Steynsdeurloop van Steynsgebou, Schoemanstraat 270, Pretoria, geplaas word.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Staatskoper, Verdedigingsafdeling, Kamer No. 900, Agste Verdieping, Steynsgebou, Schoemanstraat 270 (Posbus 2687) (Telefoon 3-3091, bylyn 31), Pretoria.

Kantoorure, Maandae tot Vrydae: 8 vm. tot 12.45 nm.; 1.30 nm. tot 4.30 nm.

STATE TENDER BOARD.

DEFENCE DIVISION.

SUPPLIES AND SERVICES.

Tenders should be addressed to the Secretary, State Tender Board, (Defence Division), P.O. Box 2687, Pretoria, or be deposited in the Tender Box in Steyns Arcade of Steyns Buildings, 270 Schoeman Street, Pretoria.

Tender documents are obtainable from the State Buyer, Defence Division, Room No. 900, Eighth Floor, Steyns Buildings, 270 Schoeman Street (P.O. Box 2687) (Phone 3-3091, Extension 31), Pretoria.

Office hours, Mondays to Fridays: 8 a.m. to 12.45 p.m.; 1.30 p.m. to 4.30 p.m.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 1380 I.P.(S)....	Universele masjienskröef: Simonstad... Universal machine vice: Simonstown	5 April/April, 1965.
TEN. 1381 I.P.(S)....	Draaisnybeitels van karbied: Simonstad... Rotary carbide cutters: Simonstown	5 April/April, 1965.
TEN. 1386 I.P.(S)....	Landmeterswaterpas: Kroonstad... Surveyor's level: Kroonstad	5 April/April, 1965.
TEN. 1404 I.P.(S)....	Bandsaagmasjiën: Simonstad... Band saw machine: Simonstown	5 April/April, 1965.
TEN. 1405 I.P.(S)....	Graveermasjiën: Simonstad... Engraving machine: Simonstown	5 April/April, 1965.
TEN. 1408 I.P.(T)....	Verf, beskermende onderwaterlaag: Simonstad... Paint, protective underwater: Simonstown	9 April/April, 1965.

Tender No.	Leweransies. Supplies.	Sluit 11 vm. Due 11 a.m.
TEN. 1409 I.P.(U)....	Transformator: Kaapstad..... Transformer rectifier unit: <i>Cape Town</i>	15 April/ <i>April</i> , 1965.
TEN. 1374 F.T.(S)....	Veldwerk, sloping- en mynuitrusting..... Field works, demolition and mining equipment	5 April/ <i>April</i> , 1965.
TEN. 1388 F.T.(U)....	Yagi-lugdrade: Pretoria..... Yagi aerials: <i>Pretoria</i>	8 April/ <i>April</i> , 1965.
TEN. 1389 F.T.(U)....	Radiobakensender: Pretoria..... Radio beacons: <i>Pretoria</i>	15 April/ <i>April</i> , 1965.
TEN. 1390 F.T.(U)....	Kaartregistreerder: Pretoria..... Chart recorder: <i>Pretoria</i>	15 April/ <i>April</i> , 1965.
TEN. 1400 F.T.(S)....	Hidrouliese pers, 200 ton: Simonstad..... Hydraulic press, 200 tons: <i>Simonstown</i>	5 April/ <i>April</i> , 1965.
TEN. 1403 F.T.(S)....	Elektrohidrouliese vaimesskermasjien: Simonstad..... Electro-hydraulic guillotine shearing machine: <i>Simonstown</i>	5 April/ <i>April</i> , 1965.
TEN. 1407 F.T.(T)....	Wrywingstreestroke: Kaapstad..... Abrasive treadstrips: <i>Cape Town</i>	2 April/ <i>April</i> , 1965.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

LEWERANSIES.—SUPPLIES.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are being published for general information:—

Tender No.	Item No.	Suksesvolle tenderaar. Successful tenderer.	Prys. Price.	Handelsmerk. Brand.	*Basis van aflewering. Basis of delivery.	Voorkeur geëis. Preference claimed.
I.P. 8185/C....	56(C)	Labotec.....	R530 lot.....	Reinische Geraetebau	(e)	
I.P. 6486....	1	Taeuber and Corssen.....	R4,288.59.....	Soilmoisture Bowden Dial Type Sarvall Model SS—3	(d) Durban	
I.P. 8425....	1	Optical Instruments.....	R1,058.75 the lot.....	—	(e)	
L.Q. 3108/C....	1	Protea Pan Africa Pharmaceuti- cals	R10,000 the lot.....	—	(e) King George V. Hos- pital	—
F.T. 118/65/R.	1	Schallies.....	R1.09 per 100 lb.....	Herculite Glasstone	(e) Pretoria.....	10%
		Schallies.....	R1.09 per 100 lb.....	Herculite Glasstone	(d) Siding 1486, Hercules	10%
F.T. 3448/Q...	1	Premier Wire and Steel Co., Ltd.	R5.35 per roll.....	Iscor.....	Port Elizabeth.....	Maximum.
F.T. 3448/Q...	5	Cape Gate Fence and Wire Works	R46 per roll.....	Cape Gate...	(a) Port Elizabeth.....	10%
F.T. 3448/Q...	8	Cape Gate Fence and Wire Works	R115 per set.....	Cape Gate...	(a) Port Elizabeth.....	10%
FTW. 860/R...	A	Mills Scaffold.....	R3,352 per lot, R618 per lot	—	(a) Langlaagte.....	—

* Basis van aflewering/Basis of delivery—

(a) V.O.S./F.O.R. (b) V.A.B./F.O.B. (c) V.O.S. in entrepot/F.O.R. in Bond. (d) K.A.V./C.I.F. (e) Afgelewer/Delivered.

STAATSTENDERRAAD.—STATE TENDER BOARD.

DIENSTE OF VERKOPE.—SERVICES OR DISPOSALS.

Die volgende tenderuitslae word vir algemene inligting gepubliseer/The following tender results are being published for general information:—

Tender No.	Item No.	Beskrywing/Description.	Suksesvolle Tenderaar. Successful Tenderer.	Prys. Price.
F.T. 3393/W...	1	Supply and delivery of a goods and passenger lift.....	Messrs. Otis Elevator, Johannesburg	R7,631.
F.T.W. 0/585/W	1	Supply and erection of compounds and other buildings	James Thompson, Alberton.....	R2,338,738.70.
F.T. 3355/C....	1	Supply and installation of X-Ray unit.....	G.E.C. South Africa, Johannesburg.	R8,068 the lot.
P.W.D. 567....		Delivery and erection of a swimming bath filtration plant	L. Bateman, Ltd.....	R15,798.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

TENDERS WORD VIR DIE ONDERGENOEMDE LEWERANSIES, DIENSTE EN VERKOPE GEVRA.

Alle tenders moet ingedien word op die toepaslike departementele tendervorms en tensy anders vermeld, moet dit gerig word aan die Voorsitter, Spoorwegtenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of nie later nie as 9.00 vm. op die sluitingsdatums van die onderskeie tenders in die Tenderbus, Kamer No. 102, Sandveltgebou, Pleinstraat 3, Johannesburg, geplaas word.

MAGASYNDEPARTEMENT.

Tenderdokumente is verkrygbaar van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer no. 604, S.A. Lugdiensentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent by die verskillende magasyndepots.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

TENDERS ARE INVITED FOR THE UNDERMENTIONED SUPPLIES, SERVICES AND DISPOSALS.

All tenders should be submitted on the appropriate departmental tender forms and should, except where otherwise indicated, be addressed to the Chairman, Railway Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, or be deposited in the Tender Box, Room No. 102, Sandvelt Building, 3 Plein Street, Johannesburg, not later than 9.00 a.m. on the closing dates of the respective tenders.

STORES DEPARTMENT.

Tender documents are obtainable from the Chief Stores Superintendent, Room No. 604, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any Stores Superintendent at the various stores depots.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
E. 6092...	Masjiengare: Durban... Machine thread: <i>Durban</i>	19 Maart/March, 1965.
E. 6029...	S.A. vervaardigde politoer en skuurpoeier: Verskillende sentrums... S.A.M. polishes and scouring powder: <i>Various centres</i>	26 Maart/March, 1965.
D. 5980...	Gereedskap: Verskillende sentrums... Tools: <i>Various centres</i>	2 April/April, 1965.
A. 5995...	Handspoorstaafboormasjiene: Elandsfontein... Hand operated rail drilling machines: <i>Elandsfontein</i>	15 April/April, 1965.
T. 6006...	Passasiervoertuie: Jan Smutslughawe... Passenger vehicles: <i>Jan Smuts Airport</i>	15 April/April, 1965.
T. 6034...	Lukse toerbusse: Langlaagte... Luxury touring coaches: <i>Langlaagte</i>	15 April/April, 1965.
C. 5799...	Frekwensieomsetters: Jan Smutslughawe... Frequency converters: <i>Jan Smuts Airport</i>	15 April/April, 1965.
F. 6010...	Vormmasjiene: Bloemfontein... Moulding machines: <i>Bloemfontein</i>	15 April/April, 1965.
K. 6024...	Transistortipe ontwikkelareenhede: Langlaagte... Transistor generator units: <i>Langlaagte</i>	15 April/April, 1965.
F. 5934...	Deurlopende-gietinstallasie: Pietermaritzburg... Continuous casting plant: <i>Pietermaritzburg</i>	30 April/April, 1965.
G. 6096...	Lugbuitebande vir Boeing en Viscountvliegtuie: Jan Smutslughawe... Tubeless tyres for Boeing and Viscount Aircraft: <i>Jan Smuts Airport</i>	26 Maart/March, 1965.
K. 5965...	Weerstandroosters: Verskillende sentrums... Resistance grids: <i>Various centres</i>	2 April/April, 1965.
K. 5899...	Wysiging no. 1: Koperdraad: Hoeveelheid teenoor item 1 gewysig... Amendment No. 1: Copper wire: <i>Quantity against item 1 amended</i>	12 Maart/March, 1965.

4581—5 4685—5

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviële Hoofingenieur, Kamer no. 284, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (Aanleg), Pretoria.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (Aanleg), Pretoria.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 284, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the Resident Engineer (Construction), Pretoria.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer (Construction), Pretoria.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
C.C.E. 447...	Lê van spoorlyne, die ballaswerk daaraan verbonde, die vervanging van dwarslêers en die optel en opstapel van spoorbaanmateriaal wat vrygestel is tussen Pyramid en Hammanskraal Platelaying, ballasting, resleepering and picking up of released perway material; Pyramid-Hammanskraal	26 Maart/March, 1965.
C.C.E. 450...	Lê van spoorlyne, die ballaswerk daaraan verbonde, die vervanging van dwarslêers en die optel en opstapel van spoorbaanmateriaal wat vrygestel is tussen Pretoria-Noord en Pyramid Platelaying, ballasting, resleepering and picking up perway material from releasements: Pretoria North-Pyramid	2 April/April, 1965.

4585—5 4584—5

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Afdelingsbestuurder, Kimberley.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the System Manager, Kimberley.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the System Manager, Kimberley.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
CNH. 64/65/8.....	Die bou van ses huise op De Aar en Graspan..... Erection and completion of six houses at De Aar and Graspan	2 April/April, 1965.

4579—5

SIVIELE INGENIEURSWESE.

Tenderdokumente lê ter insae op die kantoor van die Siviele Hoof-ingenieur, Kamer no. 282, Tippetgebou, Johannesburg, en dié van die Residentingenieur (Randse Aanleg), hoek van Leyds- en Simmondsstraat, Johannesburg.

Teen 'n deposito van R6.00 kan die tenderdokumente verkry word van die kantoor van die Residentingenieur (Randse Aanleg), hoek van Leyds- en Simmondsstraat, Johannesburg.

CIVIL ENGINEERING.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippet Buildings, Johannesburg, and that of the Resident Engineer (Reef Construction), cor. of Leyds and Simmonds Streets, Johannesburg.

On payment of a deposit of R6.00 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer (Reef Construction), cor. of Leyds and Simmonds Streets, Johannesburg.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
458.....	Bou van dertien elektriese substasies en drie skakelkaste in die Randse gebied..... Erection of thirteen electrical sub-stations and three kiosks in the Reef area	2 April/April, 1965.

4580—5

VERVOERDEPARTEMENT.

BESTELDIENSKONTRAK, PHALABORWA.

Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, of die Stasiemeester, Phalaborwa.

TRANSPORTATION DEPARTMENT.

CARTAGE CONTRACT, PHALABORWA.

Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Pretoria, or the Station Master, Phalaborwa.

Tender No.	Aard van leweransies, dienste of verkope. <i>Nature of supplies, services or disposals.</i>	Sluit 9 vm. <i>Due 9 a.m.</i>
G1/1652/17.....	Afhaal en aflewer van goedere (met inbegrip van graan), pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 4 myl van Phalaborwapostkantoor Collection and delivery of goods (inclusive of grain traffic), parcels and passengers' luggage within a radius of 4 miles from Phalaborwa Post Office	19 Maart/March, 1965.

4583—5

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

TENDER B. 6061.

Tenders word ingewag vir die lewer van 20 dieselelektriese lokomotiewe.

Tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Kamer no. 805, Suid-Afrikaanse Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van R50.00 per stel verkry kan word.

Die betrokke tekenings kan gekoop word teen R10.00 per stel wat nie terugbetaalbaar is nie.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op Vrydag 4 Junie 1965 bereik.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

TENDER B. 6061.

Tenders are invited for the supply of 20 Diesel Electric Locomotives.

Tender documents may be inspected at the office of the Chief Stores Superintendent, Room No. 805, South African Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, and may be obtained on deposit of R50.00 per set of the tender documents.

The relevant drawings may be purchased for the sum of R10.00 per set which amount is not refundable.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on Friday 4th June, 1965.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg.

J. P. HUGO,
General Manager.
4582—5

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

DIT BETAAL U OM TE SPAAR!

SPAAR

- ★ VIR U FAMILIE SE TOEKOMS!
- ★ VIR U EIE HUIS!
- ★ VIR U AFTREDE!
- ★ VIR ALLE GEVALLE VAN NOOD!

POSSPAARBANK

Die Posspaarbank verdien $2\frac{1}{2}\%$ rente op die maandelikse balans, waarvan tot R100 per jaar van die rente van *Inkomstebelasting Vrygestel* is.

Die eerste belegging hoef nie meer as 10c te wees nie. So 'n rekening is baie handig in tye van nood of wanneer met vakansie, omdat stortings en terugvorderings by enige Poskantoor in die Republiek gedoen kan word.

Nie meer as R4,000 mag gedurende 'n boekjaar deur een persoon ingelê word nie.

IT PAYS YOU WELL TO SAVE!

SAVE

- ★ FOR YOUR FAMILY'S FUTURE!
- ★ FOR YOUR OWN HOME!
- ★ FOR YOUR RETIREMENT!
- ★ FOR ALL EMERGENCIES!

POST OFFICE SAVINGS BANK

The Post Office Savings Bank earns $2\frac{1}{2}\%$ interest on the monthly balance, of which interest up to R100 per annum is *Free of Income Tax*.

The first deposit need to be no more than 10c. Such an account is very handy in times of emergency or when on holiday, as deposits or withdrawals can be made at any Post Office in the Republic.

Not more than R4,000 may be deposited by one person during a financial year.



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
*Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek*

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
*Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic*

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

wat

'n staatswaarborg, strenge geheimhouding
en ongeëwenaarde fasiliteite in verband
met inlaes en opvragings verskaf.

Die rentekoers op inlaes in gewone rekenings
is 2½% per jaar.

Op bedrae wat in Spaarbanksertifikate belê
word, is die rente 4% per jaar.

R20,000 kan in Spaarbanksertifikate belê word.

OPEN VANDAG 'N REKENING!

Use the . . .

Post Office Savings Bank

which provides

state security; strict secrecy and unrivalled
facilities for deposits and withdrawals.

Deposits in ordinary accounts earn interest at
2½% per annum.

Amounts invested in Savings Bank Certificates
earn interest at 4% per annum.

R20,000 may be invested in Savings Bank Cer-
tificates.

OPEN AN ACCOUNT TODAY!